

令和 4 年 6 月 19 日現在

機関番号：30121

研究種目：基盤研究(B) (特設分野研究)

研究期間：2016～2021

課題番号：16KT0083

研究課題名(和文) 宗教言説にみるグローバル化の影響および宗教間の平和的対話構築の可能性

研究課題名(英文) The Impact of globalization in religious discourse and the possibility of encouraging peaceful dialogue between religions

研究代表者

リチャードソン ピーター (Richardson, Peter)

北海道文教大学・国際学部・教授

研究者番号：90720623

交付決定額(研究期間全体)：(直接経費) 11,000,000円

研究成果の概要(和文)：宗教的言語におけるリスクと危険についての分析は、いくつかの異なる社会的・宗教的文脈にまたがる幅広い視点をもたらした。我々の調査結果の一つは、特定の保守的な宗教の信者が他の宗教のメンバーを危険視することがあり、他者が危険であるというこの信念は、ある状況下では、彼らが恐れるグループにとって、その信念を持つ宗教共同体がより危険な団体になる可能性があるということであった。また、他人の立場を攻撃しようとする人がよく用いる戦略として、その立場が他者へ危険をもたらすものと解釈しようとすることがわかった。

研究成果の学術的意義や社会的意義

我々の研究の学術的意義は、主に現代の宗教的テキストと談話の比較分析を行うために認知言語学的ツールを使用することと関連している。この研究プロジェクト以前は、宗教言語の認知言語学的分析の大半は聖典に焦点を当てたもので、異なる宗教間の比較を行ったものはほんの一握りであった。また、この研究の社会的意義は、グローバルな世界で火種となりうる、保守的な宗教信者が関わる現代のトピックに焦点を当てたことにある。我々は、神への冒涇、暴力、大量虐殺といったテーマや、他のグループがもたらす危険性の認識に注目している。そのため、世界中の異なる宗教団体間の潜在的な社会的断層の中にある問題に取り組む必要があった。

研究成果の概要(英文)：Our analysis of risk and danger in religious language yielded a wide array of perspectives spread over several different social and religious contexts. One of our findings was that believers in particular conservative religions sometimes viewed members of other religions as a danger, and that this belief that others are a danger could, in certain circumstances, make the religious community holding the belief potentially more dangerous to the group they fear. We also found that one common strategy adopted by people trying to attack someone else's position was to attempt to construe that position as a danger to others.

研究分野：Cognitive Linguistics

キーワード：Religion Cognitive Linguistics Discourse analysis

## 1 . 研究開始当初の背景

The background for this research project involved a growing interest in cognitive linguistic analyses of religious language, an awareness that applied linguists could meaningfully contribute to the areas of comparative religious studies and the promotion of religious dialogue, and a sense that the notion of risk and danger was a key component in the way that religious believers were thinking about themselves and other religious groups. During the writing of the research proposal, the principal investigator of the project was working on an article for *Metaphor and the Social World* (2017) involving an analysis of three conversations between conservative Christians and Muslims about the notion of truth. It was during work on the analysis of those conversations that the importance of comparing how different religious believers talked about the world and each other became more apparent.

## 2 . 研究の目的

The purpose of the research was to use the tools of cognitive linguistics (and other applied linguistic approaches where relevant) to examine notions of risk and danger and other overlapping themes in the comparative analysis of religious language. The aim was to focus both on a range of religions and a wide variety of genres of religious language. We set out to make a twofold contribution to the field: our first purpose was to use our toolset to deepen our knowledge of the similarities and differences between various religions and religious believers in a wide range of social contexts, while our second key purpose was to highlight and argue for the benefit of doing this type of research, in addition to discussing the possible downsides.

## 3 . 研究の方法

Each piece of research made use of a particular applied linguistic methodological framework with a main focus on cognitive linguistics. The cognitive linguistic studies mostly concentrated on first identifying metaphor and metonymy in a given text or stretch of discourse before analyzing how the various source and target domains were being used. We also identified force dynamic patterns and looked for conceptual blends that were being used to create interesting effects. Some of our studies also branched out and used other applied linguistic tools such as positioning theory and keyword analyses. We focused on applying this methodology to a wide range of religions, such as Protestant Evangelical Christianity, Sunni Islam, Jodo Shinshu, Zen, and Thai Forest Tradition Buddhism, and Advaita Vedanta Hinduism. In terms of text and discourse types, we focused on conversations, books, YouTube clips, sermons, and dharma talks.

## 4 . 研究成果

[1] Our first study, Richardson and Nagashima (2018), focused on a cognitive linguistic analysis of the concept of danger in Protestant Evangelical sermons and Thai Forest Tradition Dharma talks. We looked at the similarities and differences in their use of conceptual metaphors and concluded that a cognitive linguistic approach to analyzing perceptions of danger could be useful in providing insights into how religious people conceptualize the world around them, their position in it, and how they view themselves as moving through it.

[2] Our second study, Richardson and Pihlaja (2013 – the 2013 edition of the journal was published in 2018-08-21, see <https://journal.equinoxpub.com/POST/article/view/10794>), explored how two prominent conservative Christians analyzed one of the most violent passages in the Bible. The study showed not just how these two authors talked about the dangers that the Biblical characters faced, but how the conclusions of these types of discussions can also themselves pose a danger for the healthy co-existence of different religious groups in modern society.

[3] Our third study, Richardson and Mueller (2019), gave us the opportunity to explore

how metaphor, metonymy, force, and blending were used by four religious teachers associated with Buddhist and Hindu thought. We concluded that all of these teachers were using a type of discourse strategy that we termed *source domain reversal* to first figuratively describe a particular viewpoint and then flip that way of looking at things on its head by using the opposite source domain to describe the same target domain. We found that one of the reasons for using this strategy was a shared concern in many eastern worldviews about the limitations of language in addition to the danger of looking at language as a fixed, rigid expression of absolute truth.

[4] The fourth study, Richardson, Pihlaja, Nagashima, Wada, Watanabe, and Kheovichai (2020), focused on an analysis of a conversation between two Indonesian students about the arrest of the governor of Jakarta for blasphemy against Islam. This paper highlighted several intersecting themes related to risk and danger. On one side, the Muslim student viewed critical language connected to another person's faith as a danger to a society containing multiple religions, but on the other side, the Christian student viewed blasphemy laws as a danger to freedom of expression, as well as a danger for those people who are not members of the dominant religion.

[5] Kheovichai, Watanabe, and Wada's (2020) study was a comparative analysis of the metaphors used to conceptualize danger and their force dynamic patterns in the dharma books of two prominent monks, the Venerable P.A. Payutto and Buddhadas Bhikkhu. These two monks represent two major movements of Buddhism: Normative Buddhism and Intellectual Buddhism, respectively. This paper discussed three of the most frequent source domains which have force dynamic relationships: MOVEMENT, FIGHTING and OBJECTS. We found that Buddhadas Bhikkhu's emphasis on mental practice to reach the state of void resulted in the metaphorical conceptualization of danger as residing in the mind and causing the mind to agitate. In contrast, Venerable P.A. Payutto, as an academic monk who is more conventional, conceptualized danger as external to humans and restricting humans' movement.

[6] The Richardson (2021) chapter in an edited collection about religious language and the Richardson, Mueller, and Pihlaja (2021) book introducing cognitive linguistics and religious language gave us an opportunity to connect all the strands of our research together. We were able to provide a review of all our previous research within the context of other related studies in the field of cognitive linguistic analyses of religious language.

[7] The Richardson and Mueller (2022) article focused on an analysis of a debate between Richard Dawkins, a well-known atheist, and John Lennox, a prominent Evangelical Christian. One of the key strands running through our analysis was how Dawkins viewed conservative Christianity as a danger to science and society while Lennox viewed the committed atheism of Dawkins as an equally grave threat to society.

[8] The Mueller et al (2022) paper contributed to the comparative analysis of religious language through an analysis of specific linguistic features in corpora of contemporary Evangelical Christian and Zen Buddhist texts. Based on a force dynamics framework from cognitive linguistics, this corpus-based study highlighted and discussed some important differences between the linguistic patterns in the discourse of these two traditions, specifically in their use of modals. The results show that Evangelical language generally makes more frequent use of modals based on positive compulsion. In contrast, the Zen Corpus exhibits greater use of modals associated with contingency and use of distal modal forms such as might and would.

[9] Our final paper, Richardson and Nagashima (forthcoming, 2022), focused on a cognitive linguistic analysis of a key text in the New Testament and a well-known story from Jodo Shinshu Buddhism. One conclusion that we drew from the study was that both the Christian text and the Buddhist story are concerned with the believer's response to being given the gift of salvation, although in the Christian text the believer is being saved from sin and hell while in the Buddhist story the believer is being saved from suffering and the endless cycle of rebirth.

## 5. 主な発表論文等

〔雑誌論文〕 計15件（うち査読付論文 11件 / うち国際共著 4件 / うちオープンアクセス 4件）

1. 著者名 Kheovichai, B., Watanabe, M. & Wada, M.	4. 巻 1
2. 論文標題 A comparative analysis of metaphors constructing danger and force dynamics in Buddhism discourse	5. 発行年 2022年
3. 雑誌名 The European Conference on Arts & Humanities 2020 Official Conference Proceedings	6. 最初と最後の頁 139-152
掲載論文のDOI（デジタルオブジェクト識別子） なし	査読の有無 無
オープンアクセス オープンアクセスではない、又はオープンアクセスが困難	国際共著 該当する
1. 著者名 Richardson Peter, Mueller Charles M.	4. 巻 12
2. 論文標題 Contested paths	5. 発行年 2022年
3. 雑誌名 Metaphor and the Social World	6. 最初と最後の頁 138 ~ 158
掲載論文のDOI（デジタルオブジェクト識別子） 10.1075/msw.20004.ric	査読の有無 有
オープンアクセス オープンアクセスではない、又はオープンアクセスが困難	国際共著 該当する
1. 著者名 Mueller Charles M, Richardson Peter, Kheovichai Baramée, Nagashima, Miori	4. 巻 18
2. 論文標題 A Corpus-Based Comparison of Modality in Evangelical Christian and Zen Buddhist Books	5. 発行年 2022年
3. 雑誌名 Interdisciplinary Journal of Research on Religion	6. 最初と最後の頁 1-30
掲載論文のDOI（デジタルオブジェクト識別子） なし	査読の有無 有
オープンアクセス オープンアクセスとしている（また、その予定である）	国際共著 該当する
1. 著者名 Peter Richardson, Stephen Pihlaja, Miori Nagashima, Masako Wada, Makoto Watanabe and Baramée Kheovichai	4. 巻 Volume 40-1
2. 論文標題 Blasphemy and persecution: Positioning in an inter-religious discussion	5. 発行年 2019年
3. 雑誌名 Text & Talk	6. 最初と最後の頁 75, 98
掲載論文のDOI（デジタルオブジェクト識別子） 10.1515/text-2019-2049.	査読の有無 有
オープンアクセス オープンアクセスではない、又はオープンアクセスが困難	国際共著 該当する

1. 著者名 Richardson, P., & Mueller, C. M.	4. 巻 11(2)
2. 論文標題 Moving and being still: Exploring source domain reversal and force in explanations of enlightenment.	5. 発行年 2019年
3. 雑誌名 Language and Cognition	6. 最初と最後の頁 310, 339
掲載論文のDOI (デジタルオブジェクト識別子) 10.1017/langcog.2019.19	査読の有無 有
オープンアクセス オープンアクセスではない、又はオープンアクセスが困難	国際共著 -

1. 著者名 Peter Richardson, Miori Nagashima	4. 巻 Volume 5, Issue 1,
2. 論文標題 Perceptions of danger and co-occurring metaphors in Buddhist dharma talks and Christian sermons	5. 発行年 2018年
3. 雑誌名 Cognitive Linguistic Studies	6. 最初と最後の頁 p. 133 - 154
掲載論文のDOI (デジタルオブジェクト識別子) 10.1075/cogls.00016.ric	査読の有無 有
オープンアクセス オープンアクセスとしている (また、その予定である)	国際共著 -

1. 著者名 渡部 淳	4. 巻 20
2. 論文標題 政治と宗教における「場」の復権：グローバルな流動性に浮上する特定「空間」の不動性	5. 発行年 2019年
3. 雑誌名 北海道文教大学論集	6. 最初と最後の頁 61-69
掲載論文のDOI (デジタルオブジェクト識別子) なし	査読の有無 無
オープンアクセス オープンアクセスではない、又はオープンアクセスが困難	国際共著 -

1. 著者名 Richardson, P. and Pihlaja, S.	4. 巻 9(1)
2. 論文標題 Killing in the name: contemporary Evangelical Christian interpretations of the Jericho massacre in the context of anti-immigration and anti-Muslim trends	5. 発行年 2018年
3. 雑誌名 Postscripts: The Journal of Sacred Texts & Contemporary Worlds	6. 最初と最後の頁 27-50.
掲載論文のDOI (デジタルオブジェクト識別子) 10.1558/post.36984<http://dx.doi.org/10.1558/post.36984>	査読の有無 有
オープンアクセス オープンアクセスではない、又はオープンアクセスが困難	国際共著 -

1. 著者名 Richardson, Peter	4. 巻 7:1
2. 論文標題 An investigation of the blocking and development of empathy in discussions between Muslim and Christian believers	5. 発行年 2017年
3. 雑誌名 Metaphor in Religion and Spirituality. Special issue of Metaphor and the Social World	6. 最初と最後の頁 47-65
掲載論文のDOI (デジタルオブジェクト識別子) 10.1075/msw.7.1.04ric	査読の有無 有
オープンアクセス オープンアクセスではない、又はオープンアクセスが困難	国際共著 -

1. 著者名 Pihlaja, Stephen & Thompson, Naomi	4. 巻 20
2. 論文標題 "I love the Queen": Positioning in young British Muslim discourse.	5. 発行年 2017年
3. 雑誌名 Discourse, Context, & Media	6. 最初と最後の頁 52-58
掲載論文のDOI (デジタルオブジェクト識別子) 10.1016/j.dcm.2017.08.002	査読の有無 有
オープンアクセス オープンアクセスではない、又はオープンアクセスが困難	国際共著 -

1. 著者名 Pihlaja, Stephen	4. 巻 7:1
2. 論文標題 'When Noah built the ark...': metaphor and Biblical stories in Facebook preaching.	5. 発行年 2017年
3. 雑誌名 Metaphor and the Social World	6. 最初と最後の頁 88-105
掲載論文のDOI (デジタルオブジェクト識別子) 10.1075/msw.7.1.06pih	査読の有無 有
オープンアクセス オープンアクセスではない、又はオープンアクセスが困難	国際共著 -

1. 著者名 Stephen Pihlaja	4. 巻 23.3
2. 論文標題 'What about the wolves?': The use of scripture in YouTube arguments.	5. 発行年 2017年
3. 雑誌名 Language and Literature	6. 最初と最後の頁 226-238
掲載論文のDOI (デジタルオブジェクト識別子) 10.1177/0963947016652784	査読の有無 有
オープンアクセス オープンアクセスとしている(また、その予定である)	国際共著 -

1. 著者名 渡部 淳	4. 巻 18
2. 論文標題 サブ・ポリティクスをつなぐ政治的NGOの機能とその不在 - 災後リスク社会日本の民主主義活性化に関する一試論	5. 発行年 2017年
3. 雑誌名 北海道文教大学論集	6. 最初と最後の頁 19-29
掲載論文のDOI (デジタルオブジェクト識別子) なし	査読の有無 有
オープンアクセス オープンアクセスとしている (また、その予定である)	国際共著 -

1. 著者名 長島 美織	4. 巻 24
2. 論文標題 「保険とリスク」(フランシス・エワルド著)を読む : スタディ・クエスチョン・メソッドの試み その1: 第1段落から第4段落: insuranceについて」	5. 発行年 2017年
3. 雑誌名 国際広報メディア・観光学ジャーナル	6. 最初と最後の頁 109-124
掲載論文のDOI (デジタルオブジェクト識別子) なし	査読の有無 無
オープンアクセス オープンアクセスではない、又はオープンアクセスが困難	国際共著 -

1. 著者名 長島 美織	4. 巻 70
2. 論文標題 「スタディ・クエスチョンで読む古典 : 「政治学は科学として 成りたちうるか 理論と実践の問題」(マンハイム)を読む(その1)」	5. 発行年 2017年
3. 雑誌名 メディア・コミュニケーション研究	6. 最初と最後の頁 59-76
掲載論文のDOI (デジタルオブジェクト識別子) なし	査読の有無 無
オープンアクセス オープンアクセスではない、又はオープンアクセスが困難	国際共著 -

[学会発表] 計5件(うち招待講演 0件/うち国際学会 2件)

1. 発表者名 Peter RICHARDSON, Stephen PIHLAJA, Miori NAGASHIMA, Masako WADA, Makoto WATANABE
2. 発表標題 Blasphemy and persecution: Positioning in an inter-religious discussion.
3. 学会等名 PALA: Poetics and Linguistics Association, University of Birmingham, Birmingham, UK
4. 発表年 2018年

1 . 発表者名 Peter RICHARDSON, Miori NAGASHIMA
2 . 発表標題 Religion, danger and metaphor: An analysis of Christian sermons and Buddhist dharma talks.
3 . 学会等名 14th International Cognitive Linguistics Conference, Tartu, Estonia
4 . 発表年 2017年

1 . 発表者名 Miori NAGASHIMA, Makoto WATANABE, Peter RICHARDSON and Masako WADA
2 . 発表標題 The Opening up of Koyasan in the Age of Globalization: a Study of Temple Lodgings
3 . 学会等名 XIX International Sociological Association World Congress of Sociology (国際学会)
4 . 発表年 2018年

1 . 発表者名 Peter RICHARDSON, Miori NAGASHIMA, Masako WADA, Makoto, WATANABE, Stephen PIHILAJA and Baramee KHEOVICHAI
2 . 発表標題 Debating Blasphemy: Positioning and Power Dynamics in > Emotive Face-to-Face Interaction
3 . 学会等名 XIX International Sociological Association World Congress of Sociology (国際学会)
4 . 発表年 2018年

1 . 発表者名 Pihlaja Stephen
2 . 発表標題 'Dear Mr atheist': Understanding inter-religious talk on Facebook
3 . 学会等名 Research Series
4 . 発表年 2016年



## 〔図書〕 計2件

1. 著者名 Peter Richardson, Charles M. Mueller, Stephen Pihlaja	4. 発行年 2021年
2. 出版社 Routledge	5. 総ページ数 172
3. 書名 Cognitive Linguistics and Religious Language: An Introduction	

1. 著者名 Pihlaja, Stephen	4. 発行年 2018年
2. 出版社 Cambridge University Press	5. 総ページ数 200
3. 書名 Religious Talk Online: the evangelical discourse of Muslims, Christians, and atheists.	

## 〔産業財産権〕

## 〔その他〕

-

## 6. 研究組織

	氏名 (ローマ字氏名) (研究者番号)	所属研究機関・部局・職 (機関番号)	備考
研究分担者	長島 美織  (Nagashima Miori)  (20241391)	北海道大学・メディア・コミュニケーション研究院・教授    (10101)	
研究分担者	和田 雅子  (Wada Masako)  (40552881)	藤女子大学・人間生活学部・教授    (30105)	
研究分担者	渡部 淳  (Watanabe Makoto)  (50344528)	北海道文教大学・外国語学部・准教授    (30121)	

6. 研究組織（つづき）

	氏名 (ローマ字氏名) (研究者番号)	所属研究機関・部局・職 (機関番号)	備考
研究 分 担 者	M u e l l e r C h a r l e s  (Mueller Charles)  (50710498)	藤女子大学・文学部・教授         (30105)	

7. 科研費を使用して開催した国際研究集会

〔国際研究集会〕 計0件

8. 本研究に関連して実施した国際共同研究の実施状況

共同研究相手国	相手方研究機関